

POUŽITIE

Ochranný štít je určený na ochranu očí a tváre používateľa pred rizikom ich mechanického poškodenia nárazom pomaly letiacich častíc.

VAROVANIE:

- Ochranný kryt je určený na ochranu očí a tváre pred rizikom ich mechanického poškodenia nárazom, ale nie je nerozbitný a neposkytuje neobmedzenú ochranu.
- Ochranná mriežka nemá žiadny filtračný účinok a nechráni používateľa pred postriekaním tekutinami (vrátane roztaveného kovu), horúcimi tuhými látkami alebo elektrickým nebezpečenstvom.

TECHNICKÉ PARAMETRE

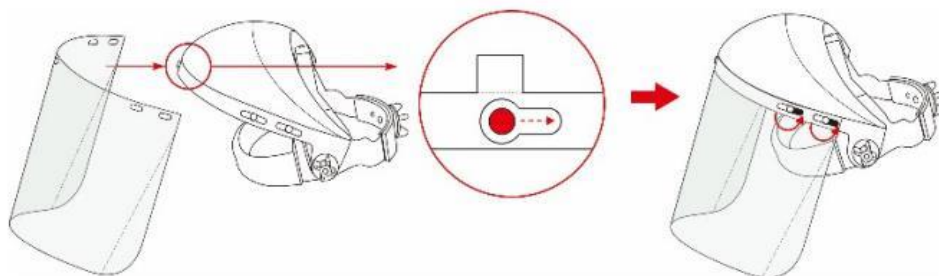
Pracovná teplota	-5 až +55 °C	
Podmienky skladovania	Teplota	-20 až +55 °C
	Vlhkosť	< 85%
Optická trieda	I	
Materiál	polykarbonát	
Odporúčaná max. životnosť	3 roky	
v súlade s normami	EN ISO 16321-1:2022 a Nariadenie (EÚ) 2016/425 OOP	

VYSVETLIVKY SYMBOLOV

	Výrobok je v súlade s platnými európskymi smernicami a bola vykonaná metóda hodnotenia zhody týchto smerníc
	Nevyhadzujte do bežného domového odpadu. Namiesto toho, ekologicky prijateľnou cestou sa obráťte na recyklačné strediská. Prosím venujte starostlivosť ochrane životného prostredia.
	Za tento obal bol uhradený finančný príspevok na spätný odber a jeho ďalšie spracovanie recykláciou.
	Obalové materiály sú recyklovateľné. Obalové materiály láskavo nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte ich do zberne druhotných surovín.
B	Odolnosť proti nárazu: S = zvýšená pevnosť F = náraz s nízkou energiou B = náraz so strednou energiou
T	Ochrana očí proti nárazom v extrémnych teplotách
EN 16321	Číslo normy, ktoré ochranný štít spĺňa

MONTÁŽ

- Zmontujte jednotlivé časti ochranného krytu dokopy.



NASADENIE

- Pásku napnite a pretiahnite cez hlavu. Následne skontrolujte upevnenie ochranného štítu.
- Posúvaním koncov pásky nastavte požadované upevnenie.
- Pozíciu pásky zaistíte zatlačením vodiacich kolíkov do otvorov.
- Upravte pracky na elastickom remienku na bradu, kým nedosiahnete pohodlné nosenie. Remienok príliš neťahajte.

UPOZORNENIA

- V žiadnom prípade ochranný kryt neupravujte.
- Ochranný kryt nepoužívajte ako ochranu pred iným nebezpečenstvom ako je popísané v tomto návode na použitie.
- Ochranný kryt je navrhnutý tak aby zabezpečil používateľovi bezpečnosť a musí sa nosiť po celú dobu vystavenia nebezpečenstvu.
- Pred použitím sa uistite, že všetky časti priesozoru sú vhodné na zamýšľané použitie.

ÚDRŽBA

- Pravidelné čistenie zariadenia sa vykonáva mäkkou handričkou, najlepšie po každom použití.
- Ak nečistoty nemožno odstrániť, použite mäkkú handričku navlhčenú v mydlovej vode. Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá ako je benzín, alkohol, čpavok a pod!
- V prípade, že ochranný kryt používala predtým iná osoba vyčistite pásku k upevneniu na hlave pomocou liehu.

CZ Český

POUŽITÍ

Ochranný štít je určen k ochrane oči a tváře uživatele před rizikem jejich mechanického poškození nárazem pomalu letících částic.

VAROVÁNÍ:

- Ochranný kryt je určen k ochraně oči a obličeje před rizikem jejich mechanického poškození nárazem, ale není nerozbitný a neposkytuje neomezenou ochranu.
- Ochranná mřížka nemá žádný filtrační účinek a nechrání uživatele před potřísněním tekutinami (včetně roztaveného kovu), horkými tuhými látkami nebo elektrickým nebezpečím.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Pracovní teplota	-5 až +55 °C	
Podmínky skladování	Teplota	-20 až +55 °C
	Vlhkost	< 85%
Optická třída	I	
Materiál	polykarbonát	
Doporučená max. životnost	3 roky	
v souladu s normami	EN ISO 16321-1:2022 a Nařízení (EU) 2016/425 OOP	

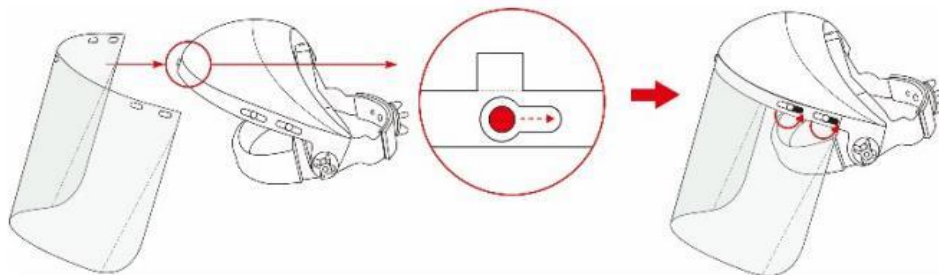
VYSVĚTLIVKY SYMBOLŮ

	Výrobek je v souladu s platnými evropskými směrnici a byla provedena metoda hodnocení shody těchto směrnic
	Nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Namísto toho, ekologicky přijatelnou cestou se obraťte na recyklační střediska. Prosím věnujte péči ochraně životního prostředí.

	Za tento obal byl uhrazen finanční příspěvek na zpětný odběr a jeho další zpracování recyklací.
	Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obalové materiály laskavě nevyhazujte do komunálního odpadu, ale odevzdejte je do sběrný druhotných surovin.
B	Odolnost proti nárazu: S = zvýšená pevnost F = náraz s nízkou energií B = náraz se střední energií
T	Ochrana očí proti nárazům v extrémních teplotách
EN 16321	Číslo normy, které ochranný štít splňuje

MONTÁŽ

- Smontujte jednotlivé části ochranného krytu dohromady.



NASAZENÍ

- Pásku napněte a přetáhněte přes hlavu. Následně zkontrolujte upevnění ochranného štítu.
- Posouváním konců pásky nastavte požadované upevnění.
- Pozici pásky zajistěte zatlačením vodících kolíků do otvorů.
- Upravte přezky na elastickém pásku na bradu, dokud nedosáhnete pohodlné nošení. Řemínek příliš neutahujte.

UPOZORNĚNÍ

- V žádném případě ochranný kryt neupravujte.
- Ochranný kryt nepoužívejte jako ochranu před jiným nebezpečím jako je popsáno v tomto návodu k použití.
- Ochranný kryt je navržen tak aby zajistil uživateli bezpečnost a musí se nosit po celou dobu vystavení nebezpečí.
- Před použitím se ujistěte, že všechny části průzoru jsou vhodné pro zamýšlené použití.

ÚDRŽBA

- Pravidelné čištění zařízení se provádí měkkým hadříkem, nejlépe po každém použití.
- Pokud nečistoty nelze odstranit, použijte měkký hadřík navlhčený v mýdlové vodě. Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla jako je benzín, alkohol, čpavek apod!
- V případě, že ochranný kryt používala dříve jiná osoba vyčistěte pásku k upevnění na hlavě pomocí lihu.

HU Magyar

HASZNÁLAT

A védő pajzsot úgy tervezték, hogy megvédje a felhasználó szemét és arcát a mechanikus károsodás veszélyétől a lassan repülő részecskék hatására.

FIGYELMEZTETÉS:

- A védőburkolatot úgy tervezték, hogy megvédje a szemét és az arcát a mechanikus ütés veszélyétől, de nem törhető és korlátlan védelmet nem nyújt.

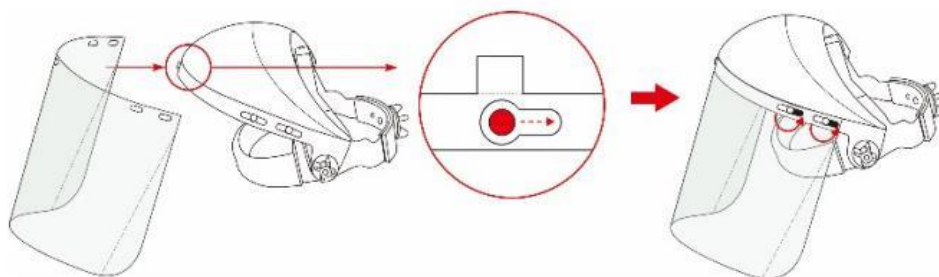
- A védőrácsnak nincs szűrőhatása és nem védi a felhasználót a fröccsenő folyadékoktól (beleértve az olvadt fémet), a forró szilárd anyagoktól vagy az elektromos veszélyektől.

TECHNIKAI ADATOK		
Üzemi hőmérséklet	-5 až +55 °C	
Tárolási feltételek	Hőmérséklet	-20 až +55 °C
	Páratartalom	< 85%
Optikai osztály	I	
Anyag	polikarbonát	
Ajánlott max. élettartam	3 év	
a szabványokkal összhangban	EN ISO 16321-1:2022 a Az (EU) 2016/425 PPE rendelet	

A SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA	
	A termék megfelel az alkalmazandó európai irányelveknek, és ezen irányelvek megfeleltetésértékelési módszerét elvégezték
	Ne dobja a háztartási hulladék közé. Ehelyett forduljon egy újrahasznosító központhoz környezetbarát módon. Kérjük, ügyeljen a környezet védelmére.
	Pénzügyi hozzájárulás volt fizetve a csomagolásért a visszavételhez és a további újrahasznosításhoz.
	Újrahasznosítható termék
B	Ütésállóság: S = megnövekedett szilárdság F = alacsony energiájú ütés B = közepes energiahatás
T	Szemvédelem szélsőséges hőmérsékleten történő ütközés ellen
EN 16321	A szabvány száma, amelynek a védőpajzs megfelel

ÖSZESZERELÉS

- Szerelje össze a védőburkolat részeit.



FELHELYEZÉS

- Húzza meg és húzza a szalagot a feje fölé. Ezután ellenőrizze a védőpajzs rögzítését.
- A szalag végeinek csúsztatásával állítsa be a kívánt rögzítést.
- A szalag helyzetének rögzítéséhez nyomja meg a vezető csatokat a lyukakba.
- Állítsa be a csatokat a rugalmas állszíjon, amíg a kényelmes illeszkedés meg nem valósul. Ne húzza túl a szíjat.

FIGYELMEZTETÉSEK

- Soha ne módosítsa a védőburkolatot.

- Ne használjon védőburkolatot a jelen használati útmutatóban leírtak kivételével más veszélyek elleni védelemhez.
- A védőburkolatot úgy tervezték, hogy a felhasználó számára biztonságot biztosítson, és az egész veszély alatt viselni kell.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a pajzs minden része megfelelő-e a rendeltetésszerű használatához.

KARBANTARTÁS

- A pajzsot rendszeresen puha ruhával tisztítja meg, lehetőleg minden használat után.
- Ha a szennyeződést nem lehet eltávolítani, használjon szappanos vízzel megnedvesített puha ruhát. Soha ne használjon tisztítószereket vagy oldószereket, például benzint, alkoholt, ammóniát stb.!
- Ha egy másik személy már korábban is használta a védőburkolatot, tisztítsa meg a szalagot szesszel és rögzítse a fejéhez.

RO Română

UTILIZARE

Masca de protecție față este proiectată pentru a proteja ochii și fața utilizatorului împotriva riscului de deteriorare mecanică prin impactul particulelor care zboară lent.

AVERTIZARE:

- Masca de protecție față este concepută pentru a proteja ochii și fața de riscul de deteriorare a impactului mecanic, dar nu este indestructibilă și nu vă oferă o protecție nelimitată.
- Grilajul de protecție nu are efect de filtrare și nu protejează utilizatorul de stropirea lichidelor (inclusiv de metalele topite), a materialelor solidelor fierbinți sau a pericolului de electrocutare..

PARAMETRII TEHNICI

Temperatura de lucru	-5 până la +55 °C	
Condițiile de depozitare	Temperatura	-20 până la +55 °C
	Umiditatea	< 85%
Clasa optică	I	
Material	polycarbonat	
Durata de viață maximă recomandată	3 ani	
În conformitate cu normele	EN ISO 16321-1:2022 și Regulamentul (UE) 2016/425 PPE	

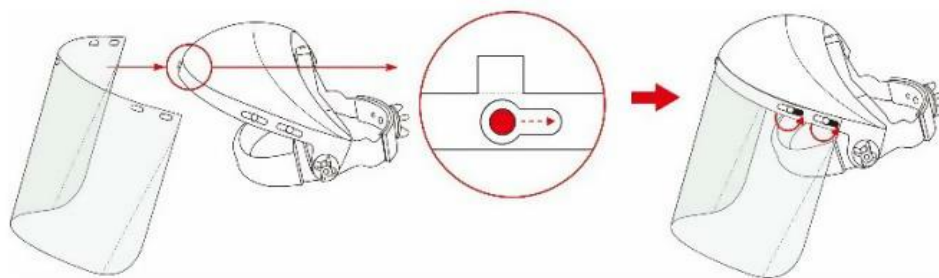
NOTA EXPLICATIVĂ A SIMBOLURILOR

	Produsul respectă directivele europene aplicabile și a fost efectuată metoda de evaluare a conformității acestor directive
	Nu aruncați cu deșeurile menajere normale. În schimb, contactați un centru de reciclare care funcționează într-un mod ecologic. Vă rugăm să protejați mediul înconjurător..
	Pentru acest ambalaj a fost plătită o contribuție financiară pentru preluare și reciclarea ulterioară al acestuia.
	Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să nu aruncați materialele de ambalare în deșeurile municipale, ci să le predați într-un punct de colectare a materiilor prime secundare.
B	Rezistența la impact: S = rezistență crescută F = impact cu o energie redusă B = impact cu o energie medie

T	Protecția ochilor împotriva impactului la temperaturi extreme
EN 16321	Numărul standardului European armonizat

MONTAREA

- Asamblați părțile măștii de protecție.



FIXARE PE CAP

- Strângeți banda și trageți-o peste cap. Apoi verificați fixarea măștii de protecție.
- Glisați capetele benzii pentru a seta fixarea dorită.
- Împingeți știfturile de ghidare în sloturi pentru a fixa banda.
- Reglați cataramele pe cureaua elastică a bărbiei pentru a obține o potrivire confortabilă. Nu strângeți prea mult cureaua.

PRECAUȚII

- Nu modificați niciodată masca de protecție.
- Nu folosiți masca de protecție pentru față ca o protecție împotriva altor pericole decât este descris în acest manual de utilizare.
- Masca de protecție pentru față este proiectată pentru a asigura siguranța utilizatorilor și trebuie să fie purtată în orice moment de expunere la un pericol.
- Înainte de utilizare, asigurați-vă că toate părțile vizierei sunt adecvate pentru utilizarea prevăzută.

ÎNTREȚINEREA

- Curățarea periodică a echipamentului se face cu o cârpă moale, de preferință după fiecare utilizare.
- Dacă nu poate fi îndepărtată murdăria, folosiți o cârpă moale umezită cu apă cu săpun. Nu folosiți niciodată agenți de curățare sau solvenți precum benzină, alcool, amoniac etc!
- Dacă anterior o altă persoană a folosit masca de protecție, curățați banda de fixare la cap cu alcool.

EN English

PURPOSE

The protective face shield is designed to protect the user's eyes and face from the risk of mechanical damage by the impact of slow flying particles.

CAUTION:

- The protective face shield is designed to protect the eyes and face from the risk of mechanical impact damage, but is not unbreakable and does not provide unlimited protection.
- The protective grille has no filtering effect and does not protect the user from splashing liquids (including molten metal), hot solids or electrical hazards.

TECHNICAL PARAMETERS

Operating temperature	-5 to +55 °C	
Storage conditions	Temperature	-20 to +55 °C
	Humidity	< 85%
Optical class	I	

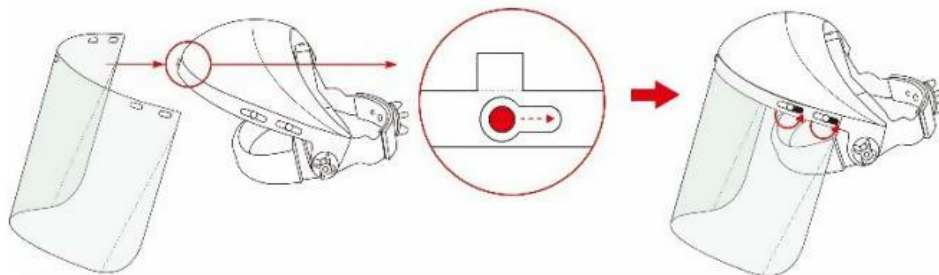
Material	polycarbonate
Recommended maximum lifetime	3 years
in accordance with standards	EN ISO 16321-1:2022 and Regulation (EU) 2016/425 PPE

DESCRIPTION OF SYMBOLS

	The product complies with the applicable European directives and the conformity assessment method of these directives has been carried out.
	Do not dispose of with normal household waste. Instead, contact a recycling center and recycle in an environmentally friendly way. Please take care to protect the environment.
	A financial contribution for the take-back and its further recycling was paid for this packaging.
	Packaging materials are recyclable. Please do not throw packaging materials into municipal waste, but hand them in at a collection point for secondary raw materials.
B	Impact resistance: S = increased strength F = Low energy impact B = Medium energy impact
T	Eyes protection against impact at extreme temperatures
EN 16321	Number of the harmonized European standard

ASSEMBLY

- Assemble the parts of the protective cover together.



FITTING

- Tighten the headband and pull it over your head. Then check the fixation of the protective face shield.
- Slide the ends of the headband to set the desired fastening.
- Push the guide pins into the slots to secure the headband.
- Adjust the buckles on the elastic chin strap to achieve a comfortable fit. Do not over tighten the strap.

WARNING

- Do not modify the protective face shield under any circumstances.
- Do not use the protective face shield as a protection against other hazards than described in this user manual.
- The protective face shield is designed to provide safety to the user and must be worn throughout the exposure.
- Before use make sure that all parts of the visor are suitable for the intended use.

MAINTENANCE

- Regular cleaning of the face shield is done with a soft cloth, preferably after each use.
- If dirt cannot be removed, use a soft cloth moistened with soapy water. Never use cleaning agents or solvents such as petrol, alcohol, ammonia, etc.!
- If another person has used the protective face shield, clean the headband with rubbing alcohol before use.

STREND PRO®

ZÁRUČNÝ LIST / ZÁRUČNÍ LIST / JÓTÁLLÁSI JEGY / LISTA DE GARANȚIE / WARRANTY LETTER

Sériové číslo: Sériové číslo: Sorozatszám: Nr. serie: Serial number:	Dátum predaja: Datum prodeje: Eladás dátuma: Data vânzării: Date of sale:	Podpis a pečiatka predajcu: Razitko a podpis prodajce: Az eladó aláírása és bélyegzője: Ștampila vânzătorului: Seller's stamp and signature:

PODMIENKY ZÁRUKY / ZÁRUČNÍ PODMÍNKY / A JÓTÁLLÁS FELTÉTELEI / CONDIȚIILE DE GARANȚIE / WARRANTY TERMS

SK: Na tento výrobok sa poskytuje záruka po dobu 24 mesiacov odo dňa predaja, respektíve odo dňa vyskladnenia. V dobe záruky vám záručný servis vykoná opravy všetkých závad vzniknutých následkom výrobnnej chyby bezplatne. Pri uplatnení požiadavky na záručnú opravu musí byť spolu s prístrojom predložený úplne a čitateľne vyplnený záručný list. Pri odosielaní prístroja do opravy, dopravné náklady hradí zákazník. Originálny obal od výrobku starostlivo uschovajte.

Záruka sa nevzťahuje na

- prístroj poškodený počas dopravy a nesprávneho skladovania
- poruchy spôsobené nesprávnou obsluhou alebo údržbou
- poruchy spôsobené vplyvom opotrebenia výrobku a materiálu
- poruchy spôsobené používaním prístroja na iný účel než na aký je určený
- prístroj, do ktorého bol vykonaný neodborný zásah alebo úprava
- nekompletnosť výrobku, ktorú bolo možné zistiť už pri predaji

CZ: Na tento výrobek se poskytuje záruka po dobu 24 měsíců ode dne prodeje, respektive ode dne vyskladnění. V době záruky vám záruční servis provede opravy všech závad vzniklých následkem výrobní chyby bezplatně. Při uplatnění požadavku na záruční opravu musí být spolu s přístrojem předložen úplně a čitelně vyplněný záruční list. Při odesílání přístroje do opravy, dopravní náklady hradí zákazník. Originální obal od výrobku pečlivě uschovejte.

Záruka se nevztahuje na:

- přístroj poškozen během dopravy a nesprávného skladování
- poruchy způsobené nesprávnou obsluhou nebo údržbou
- poruchy způsobené vlivem opotřebení výrobku a materiálu
- poruchy způsobené používáním přístroje na jiný účel, než na jaký je určen
- přístroj, do kterého byl proveden neodborný zásah nebo úprava
- nekompletnost výrobku, kterou bylo možné zjistit již při prodeji

HU: Erre a termékre az eladás, illetve a kiraktározás dátumától számított 24 hónap jótállás érvényes. A jótállás időtartamán belül a garanciaszerviz Önnek ingyen biztosítja a gyártási hibából származó minden termékhiba javítását. A jótállás érvényesítéséhez a terméken kívül az olvashatóan és teljes körűen kitöltött jótállási jegy leadása is szükséges. A termék küldése esetén a szállítási költségek a vásárlót terhelik. A termék eredeti csomagolását gondosan őrizze meg.

A jótállás nem érvényes:

- ha a készülék a nem megfelelő szállítás vagy tárolás következtében hibásodott
- a helytelen használat vagy karbantartás következtében keletkező hibákra
- a termék vagy az anyag elhasználódása következtében keletkező hibákra
- a készülék nem rendeltetésszerű használata következtében keletkező hibákra
- a készülékre, amelyen nem szakszerű beavatkozást vagy módosítást hajtottak végre
- a termék hiányos voltára, amely az eladás során is már észrevehető volt

RO: Garanția pentru acest produs este 24 luni de la data vânzării, respectiv de la data scoaterii din depozit. În timpul garanției service-ul de garanție va efectua toate reparațiile de defecțiuni apărute ca urmare a greșelilor de producție, în mod gratuit. La revendicarea reparației de garanție solicitate, pe lângă produsul prezentat trebuie depusă și lista de garanție completată corect și citibil. La trimiterea aparatului la reparații, cheltuielile de transport suportă clientul. Păstrați ambalajul original al produsului cu atenție.

Garanția nu se referă la:

- aparatul defectat în timpul transportului și prin depozitare necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de manipularea sau întreținerea necorespunzătoare
- defecțiunile pricinuite de uzura produsului sau materialului
- defecțiunile pricinuite de folosirea aparatului în alt scop, decât pentru care este destinat
- aparatul în care s-a intervenit sau s-a efectuat reglarea în mod necalificat
- produsul fabricat incomplet, greșeala care putea fi constatată deja la vânzare

EN: This product is guaranteed for 24 months from date of sale or removal from storage. All manufacturing defects found during the warranty period will be repaired at no charge. To submit a request for warranty repairs, fill out the warranty card legibly and completely and attach it to the device. Customers pay the cost of transport when sending a device for repairs. Keep the product's original packaging in a safe place.

The warranty does not cover:

- Damage caused to the device during transit or from improper storage
- Malfunctions caused by incorrect operation or maintenance
- Malfunctions caused by product and material wear
- Malfunctions caused by using the device for purposes other than those intended
- Damage caused by tampering or modifications
- Any incomplete work not discovered on the product when it was sold

SERVISNÉ ZÁZNAMY / SERVISNÍ ZÁZNAMY / JAVÍTÁSI BEJEGYZÉSEK / NOTIFICAREA SERVICE / SERVICE RECORDS